Codice Modulo: 007706

marca da bollo

Al
Servizio Istruzione e formazione del secondo grado, Università e ricerca
Incarico Speciale Esami di Stato
Via Gilli, 3 – 38121 Trento
P+39 0461 494300
F+39 0461 493521
PEC
serv.istruzioneuniversitaricerca@pec.provincia.tn.it

DOMANDA DI EQUIPOLLENZA DEL TITOLO DI STUDIO ESTERO

Il sottoscritto / La sottoscritta

cognome_____nome_____

nato a _____ il ___/___/_____

residente a _____indirizzo _____ n. civico _____

codice fiscale_____

indirizzo di posta elettronica/posta elettronica certificata (PEC) _____

fax _____

trovandosi nella condizione di_____ (1)

chiede, ai sensi dell'art.379 del D.L.vo 297/94, come modificato dall'art.13 della legge n. 29/2006

l'equipollenza al _____(2)

del titolo di studio _____ (3)

conseguito nell'anno scolastico ___ /___ presso _____ (4)

in qualità di _____.(5)

A tal fine, ai sensi degli artt. 46 e 47 del d.P.R. 445/2000, consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'articolo 76 del d.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, nonché della decadenza dai benefici conseguenti al provvedimento eventualmente emanato sulla base della dichiarazione non veritiera, qualora dal controllo effettuato emerga la non veridicità del contenuto di taluna delle dichiarazioni rese (art. 75 d.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445)

DICHIARA

- ❖ che, in ordine al precitato titolo di studio straniero, non è stata già conseguita equipollenza con altro titolo di studio italiano, né è stata presentata domanda di equipollenza ad altro Ufficio Scolastico Regionale;
- ❖ di essere in possesso della cittadinanza _____
- ❖ di avere la seguente residenza: _____

e il seguente recapito

Via _____Cap. _____ Comune _____
tel. _____
cell. _____
e-mail: _____

al quale desidera ricevere le comunicazioni relative alla domanda.

Informativa ai sensi del decreto legislativo 196/2003, articolo 13:
- i dati forniti verranno trattati esclusivamente per le seguenti finalità: rilascio decreto di equipollenza;
- il trattamento sarà effettuato con supporto cartaceo e/o informatico;
- il conferimento dei dati è obbligatorio per dar corso alla procedura;
- titolare del trattamento è la Provincia Autonoma di Trento;
- responsabile del trattamento è il dirigente del Servizio Istruzione e formazione del secondo grado, Università e ricerca;
- in ogni momento potranno essere esercitati nei confronti del titolare del trattamento i diritti di cui all'art. 7 del d.lgs.196/2003.

_____,_____ (6)
(luogo e data)

_____ (7)
(firma dell'interessato)

Ai sensi dell'articolo 38 del d.P.R. 445 del 28 dicembre 2000, la presente domanda è stata:
☐ sottoscritta, previa identificazione del richiedente, in presenza del dipendente addetto
_____
(indicare in stampatello il nome del dipendente)
☐ sottoscritta e presentata unitamente a copia fotostatica non autenticata di un documento di identità del sottoscrittore

Allega la documentazione come da prospetto allegato:

_____ (8)

Servizio Istruzione e formazione del secondo grado, Università e ricerca
Incarico Speciale Esami di Stato

Istruzioni per la compilazione

(1) specificare una delle seguenti condizioni:
- A) Cittadino di Stato membro dell'Unione europea
- B) Cittadino di Stato aderente all'accordo sullo spazio economico europeo
- C) Cittadino della Confederazione elvetica

(2) Licenza elementare o licenza di scuola media o diploma di maturità (classica - scientifica - magistrale - tecnica - professionale) indicando il tipo o l'indirizzo o la specializzazione prescelta.

(3) Titolo di studio straniero posseduto

(4) Scuola presso cui il titolo è stato conseguito con l'esatta indicazione della località e dell'indirizzo.

(5) Candidato interno o privatista

(6) Località e data di compilazione della domanda

(7) Firma del richiedente

(8) Documentazione allegata come da prospetto.

Codice Modulo: 007706

DOCUMENTI DA ALLEGARE ALLA DOMANDA

Per il riconoscimento di titoli di studio di scuola secondaria di I grado (scuola media inferiore)

- ☐ **titolo di studio in originale** o in copia autenticata con traduzione del diploma in lingua italiana certificata conforme al testo straniero dall'autorità diplomatica o consolare italiana del paese di provenienza o da un traduttore ufficiale o dalla rappresentanza diplomatica o consolare del paese dove il documento è stato formato, operante in Italia);
- ☐ **legalizzazione** della firma del capo d'Istituto che ha rilasciato il titolo di studio (da parte dell'autorità diplomatica o consolare italiana operante nel paese straniero dove il documento è stato formato);
- ☐ **dichiarazione di valore** del Consolato italiano dalla quale risulti:
  - · la posizione giuridica della scuola frequentata all'estero (se statale, legalmente riconosciuta o privata, con chiara indicazione del gestore della scuola stessa),
  - · il valore degli studi compiuti all'estero (durata, ordine e grado degli studi ai quali il titolo si riferisce);
  - · la validità ai fini della prosecuzione degli studi, dell'assunzione a posti di lavoro o di impiego e infine solo per i diplomi di scuola secondaria di 2^ grado,
  - · il sistema di valutazione (minima e massima) usato nelle scuole estere dove si sono svolti gli studi superiori e la votazione media conseguita con il titolo di studio;
- ☐ **curriculum studi,** distinto per anni scolatici, possibilmente con l'indicazione delle materie con la relativa valutazione ottenuta, per ciascuna delle classi frequentate, tradotte in lingua italiana certificata conforme al punto a);
- ☐ **Atti e documenti** che dimostrino la conoscenza della Lingua Italiana ai fini dell'esenzione della prova integrativa di Lingua Italiana (per es. attestazioni di frequenza a corsi di lingua italiana, attestazione della lingua italiana tra le materie classificate nel curriculum scolastico, prestazioni lavorative presso Istituzioni o Aziende italiane che dichiarano l'uso l'espressione della lingua italiana durante il lavoro).
- ☐ **Documento** (carta d'identità – passaporto - altro) dal quale si rilevi di essere:
  Cittadino italiano o di Stato membro dell'Unione europea; oppure cittadino di Stato aderente all'Accordo sullo Spazio economico europeo; oppure cittadino della Confederazione elvetica; oppure titolare di status di rifugiato o di protezione sussidiaria;

Dei documenti allegati deve essere compilato un elenco in duplice copia **(vedi allegato 1 nota MIUR 20 aprile 2011, prot. n. 2787).**

DOCUMENTI DA ALLEGARE ALLA DOMANDA

Per il riconoscimento di titoli di studio di scuola secondaria di II grado (scuola media superiore)

☐ ***titolo di studio in originale*** *o in copia autenticata con* **traduzione** *del diploma in lingua italiana certificata conforme al testo straniero dall'autorità diplomatica o consolare italiana del paese di provenienza o da un traduttore ufficiale o dalla rappresentanza diplomatica o consolare del paese dove il documento è stato formato, operante in Italia);*

☐ ***legalizzazione*** *della firma del capo d'Istituto che ha rilasciato il titolo di studio (da parte dell'autorità diplomatica o consolare italiana operante nel paese straniero dove il documento è stato formato);*

☐ ***dichiarazione di valore*** *del Consolato italiano dalla quale risulti:*

- *la posizione giuridica della scuola frequentata all'estero (se statale, legalmente riconosciuta o privata, con chiara indicazione del gestore della scuola stessa),*
- *il* ***valore*** *degli studi compiuti* ***all'estero (durata, ordine e grado*** *degli studi ai quali il titolo si riferisce);*
- *la validità ai fini della prosecuzione degli studi, dell'assunzione a posti di lavoro o di impiego e infine solo per i diplomi di scuola secondaria di 2^ grado,*
- *il sistema di valutazione* ***(minima e massima)*** *usato nelle scuole estere dove si sono svolti gli studi superiori e* ***la votazione media conseguita con il titolo di studio;***

☐ ***curriculum studi****, distinto per anni scolatici, possibilmente con l'indicazione delle materie con la relativa valutazione ottenuta, per ciascuna delle classi frequentate, tradotte in lingua italiana certificata conforme al punto a);*

☐ ***programma delle materie*** *oggetto del corso stesso, rilasciato dalla scuola di provenienza all'estero, accompagnato dalla relativa traduzione ufficiale in lingua italiana. Qualora le autorità scolastiche non dovessero rilasciare un tale attestato, la Rappresentanza diplomatico-consolare italiana competente potrà desumere il programma in questione dalle pubblicazioni locali;*

☐ ***ogni altro titolo o documento*** *(anche in fotocopia) che l'interessato ritiene utile a provare i dati portati nel curriculum, deve essere corredato da relativa traduzione ufficiale in lingua italiana;*

☐ ***eventuali atti*** *(anche in fotocopia) ritenuti idonei a provare la conoscenza della lingua italiana (per es. attestazioni di frequenza a corsi di lingua italiana, attestazione della lingua italiana tra le materie classificate nel curriculum scolastico, prestazioni lavorative presso Istituzioni o Aziende italiane che dichiarano l'uso l'espressione della lingua italiana durante il lavoro).*

☐ **Documento** (carta d'identità – passaporto - altro) dal quale si rilevi di essere:
Cittadino italiano o di Stato membro dell'Unione europea; oppure cittadino di Stato aderente all'Accordo sullo Spazio economico europeo; oppure cittadino della Confederazione elvetica; oppure titolare di status di rifugiato o di protezione sussidiaria

Dei documenti allegati deve essere compilato un elenco in duplice copia **(vedi allegato 1 nota MIUR 20 aprile 2011, prot. n. 2787).**